## مؤسسة الموانئ prefection والجمارك والمنطقة الموانئ والمنطقة





**سعادة سلطان أحمد بن سليّم** رئِيس مؤسسة الموانيُ والجمارك والمنطقة الحرة

H.E. Sultan Ahmed bin Sulayem Chairman of Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC)

"تمثـل مقولـة صاحب السـمو الشـيخ محمـد بن راشـد آل مكتـوم نائـب رئيـس الدولـة رئيـس مجلس الوزراء حاكم دي، رعاه الله (إدارة الأزمات تخلق فرصاً وأزمات الإدارة تدمر مكاسباً) منهاجاً متكاملاً للعمل المبدع الخلاق يقدم لدول العالم كافة خارطة طريق ترشدها . إلى سبيل التقدم من خلال تطوير الإدارة والتركيز ُعلى دورها في صنع النهوض الأقتصادي مهماً اشتدت الأزمات، وقد اثبتت دولة الإمارات بتجربتها العملية صحة هذه المقولة بالإنجازات . المحققة باستمرار وبالقدرة على تحويل الأزمات والتحديات إلى فرص وإنجازات".

"The statement of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the United Arab Emirates and Ruler of Dubai, (Crisis management creates opportunities, and management crises destroy gains) represents an integrated approach to creative work that provides all countries of the world with a roadmap to guide them towards progress through development management and focus on its role in making the economic revival regardless of the severity of the crises. Through its practical experience, the UAE has proven the validity of this statement through the achievements made continuously and the ability to convert crises and challenges into opportunities and achievements."



## الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة تبرم مذكرة تفاهم مشتركة مع وطني الإمارات PCFC signs an MoU with Watani Al Emarat

وقعت مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة مذكرة تفاهم مشتركة مع مؤسسة وطني الإمارات، يحرص من خلالها الطرفين إلى تعزيز علاقات التعاون في مجالات العمل المشتركة وتبادل الخيرات والتجارب العملية، وعقد الندوات واللقاءات المشتركة، والتي تهدف إلى تعزيز الفكر الوطني الذي يخدم شرائح المجتمع كافة، بما ينعكس على مسيرة التنمية السياسية والاقتصادية والاجتماعية

وقع المذكرة من طرف مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة سعادة الشيخ سعيد بن أحمد بن خليفة آل مكتـوم المدير التنفيذي لسـلطة مدينـة دبي الملاحيـة، فيمـا وقعهـا مـن طـرف وطنـي سـعادة ضرار بالهول الفلاسي عضو المجلس الوطني الاتحادي والمدير التنفيذي لمؤسسة وطني الإمارات، في مقرَ مَؤسَسَة وطني بَدبي، بِحضور سَعادَة المَهندس عَبدَالله بَالَهول الرئيس التنفيذي لدائرة التخطيطُ والتطوير - تراخيص إحدى الدوائر التابعة لمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة.

وأكد سعادة الشِيخ سعيد آل مكتوم على الجهود التي تبذلها مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة في مجال تأصيل الهوية الوطنية بين موظفيَها، وتعزيز علاقات التعاون مع المؤسسَات الوطنية. في الدولة لتحقيق التكاملُ المؤسّسي والارتقاء بالعملُ الوُطّني والمجتمعيّ، ودعم الُشراكة في تُطويّر الانتماء الوطني، بما يساهم في ترجمة توجهات قيادة دولة الإمارات.

ومن ناحية أخرى أكد سعادة ضرار بالهول الفلاسي عضو المجلس الوطني الاتحادي والمدير التنفيذي لمؤسسـة وطنـي الإمـارات بـأن المؤسسـة تسـعى دائماً لتحقيق أهدافها من خلال تلك الشراكات المّهمة منّ غرسٌ مفاهيم الوّلاء والانتماء و تعزيز ثقافة العمل التطوعي والمسؤولية المجتمعية من خلال تقديم الفرص والبرامج التطوعية، بالإضافة إلى تعزيز لفك العش التلوعي والمسوونية المجتمعية من التخصصية التي تنفذها مؤسسة وطني الإمارات عبر مبادراتها المختلفة في مجالات عدة إعلامية كانت أو وطنية أو تطوعية.

وأشار سعادة ضرار بالهول الفلاسي إلى أن التعـاون مع مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة يعتبر من الخطوات الفاعلة التي ستساهم في تحقيق الأهداف الوطنية لأبناء المجتمع الإماراتي وتوفير درجة عالية من الخبـرات العِلمية والعملية في مجال الهوية الوطنية والمواطنة الصالحة التي تعكس مدى التزام المجتمع أفراداً و مؤسسات بالتماسك الوطني والانتماء وتعزيز القدرات في سبيل رفعة الوطن وتقدمه.

The Ports, Customs and Free Zone Corporation signed an MOU with the Watani Al Emarat Foundation, through which the two parties are keen to strengthen cooperation relations in the areas of joint work, exchange experiences and practical experiences, and hold joint seminars and meetings, which aim to promote the national intellect that serves all segments of society, in a way that is reflected on the course of political, economic, social and national development.

The memorandum was signed by Sheikh Saeed bin Ahmed bin Khalifa Al Maktoum, Executive Director of Dubai Maritime City Authority, on behalf of PCFC, while it was signed by the Federal National Council (FNC) member and Executive Director of the Watani Al Emarat Foundation, his Excellency Dirar Belhoul Al Falasi at the headquarters of the Watani Foundation in Dubai. In the presence of Eng. Abdullah Belhoul, CEO of the Department of Planning and Development - Trakhees, one of the business units under PCFC.



سلطة فحينية دبميت المراحية DUBAI MARITIME CITY AUTHORITY

نهنئ سلطة مدينة دبى الملاحية على إنجاز مُتَطَلبات التدقيق والحصول على الاعتماد في استمرارية شهادات الآيزو ، ISO 9001:2015 ISO 14001:2015, 18001:2007 ISO, ISO .27001:2015

We congratulate Dubai Maritime City Authority for successfully fulfilling the Surveillance Audit requirements and receiving the continuation accreditation for the following ISO certifications ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, 18001:2007 ISO, ISO 27001:2015.





Sheikh Saeed affirmed the efforts made by PCFC in the field of entrenching the national identity among its employees, strengthening cooperation relations with national institutions in the country to achieve institutional integration, upgrading national and community work, and supporting partnership in developing the national belonging, in a way that contributes to translating principles of the leadership of the UAE.

On the other hand, his Excellency Dirar Belhoul Al Falasi, a member of the Federal National Council and Executive Director of the Watani Al Emarat Foundation, affirmed that the foundation always seeks to achieve its goals through these important partnerships of inculcating the concepts of loyalty and belonging and promoting the culture of volunteer work and community responsibility by providing volunteer opportunities and programs, in addition to promoting And developing the capabilities of Emirati youth through the specialized programs implemented by the Watani Al Emarat Foundation through its various initiatives in several media, national or voluntary fields.

His Excellency Dirar Belhoul AI Falasi pointed out that the cooperation with PCFC is one of the effective steps that will contribute to achieving the national goals of the Emirati community and providing a high degree of scientific and practical expertise in the field of national identity and good citizenship, that reflects the extent of the commitment of individuals and institutions to national cohesion, belonging and strengthening capabilities for the sake of the nation's advancement and progress.

## تهنئة للفائزين بالمسابقة الرمضانية **Congratulations to Ramadan Competition Winners**

نبارك **لأحلام المرزوقي** من إدارة المالية وخالد ناصر من إدارة تكنولوجيا المعلومات لفوزهما في المسابقة الرمضانية

Congratulations to Khaled Nasser, PCFC - IT and Ahlam Al Marzouqi, PCFC - Finance for winning in the Ramadan Competition

Weather	Condition	حالة الطقس
الخمیس Thu 5/27		H: 35°C L: 26°C
الجمعة Fri 5/28		H: 37°C L: 28°C
السبت Sat 5/29	÷.	H: 37°C L: 28°C

Prosperity through progress

الازدهـار مـن خـلال التقـدم